

## Sarcastico e sardonico

Vittorio Coletti

---

PUBBLICATO: 11 OTTOBRE 2024

Un lettore chiede “delucidazioni” sull’uso dei termini *sardonico* e *sarcastico* che trova spesso impiegati come sinonimi: è corretto o vi sono differenze i due termini? Quali sono i contesti in cui “risulta più appropriato utilizzarne uno piuttosto che l’altro?”.

In effetti i due aggettivi, *sarcastico* e *sardonico*, non sono propriamente sinonimi, per quanto insistano entrambi nel campo semantico del riso malizioso e malevolo, del ghigno, e anche se *beffardo* può sostituire entrambi con buona approssimazione. Ma c’è una certa differenza. *Sarcastico* è detto di chi o di ciò che punge, sferza, schernisce, magari con raffinata malizia, senza esibirlo troppo, ma anche senza troppo dissimularlo. Il *sarcasmo* si sente o nota bene. *Sardonico* è detto di battuta, tono che rivela sarcasmo, ma in maniera meno esibita; comunica sprezzo, ma per via indiretta, più dissimulata, anche se, ovviamente, pur sempre percepibile. Come si vede da queste definizioni, i due aggettivi differiscono anche nell’estensione dello spettro delle loro combinazioni, perché *sarcastico* si può dire tanto di cosa (*tono, giudizio*) quanto di persona (*scrittore*); *sardonico* invece solo di cosa (*espressione, tono*). Il loro incontro più ravvicinato è in compagnia di *riso, risata* che possono essere tanto *sardonici* quanto *sarcastici*. Ma anche qui con la piccola differenza che *sarcastica* sarà soprattutto la *risata* (esplicita, ben visibile o udibile) e *sardonico* soprattutto il *riso* (un po’ nascosto, appena visibile). Lo dimostra il fatto che il sintagma *risata sarcastica* ricorre su Google il doppio (8.460) di volte di *risata sardonica* (4.120) e che *riso sarcastico* (1.260) è molto meno frequente di *riso sardonico* (24.300). Bisogna aggiungere, per valutare ancor meglio i dati numerici, che *sardonico* si accompagna a *risata* o *riso* anche in senso medico specialistico (un riso involontario provocato da uno spasmo), che costituisce il significato proprio del sintagma. Questa precisazione induce ad abbassare ulteriormente la frequenza della *risata sardonica* in senso figurato (anche quella del *riso sardonico* figurato, ovviamente, ma, sul numero molto più alto della sua frequenza rispetto a *risata sardonica*, la correzione non è rilevante).

Il *riso sardonico* come diagnosi clinica ci ricorda la singolare etimologia della parola, che deriva, via latino, dal greco *sardonion*, che designava il riso convulsivo provocato dall’erba *sardonica* (sarebbe stata molto diffusa in *Sardegna*: da qui il nome). Questa erba, infatti, è tossica e produce un *rictus*, una contrazione dei muscoli della bocca che dà l’impressione di un riso forzato. *Sarcastico* è aggettivo da *sarcasmo* con il suffisso *-tico* e anch’esso è di origini greche (greco *sarcasmos*, da un verbo che significa lacerare, mordere la carne). I due aggettivi sono dunque entrambi grecismi e probabilmente entrano in italiano a non molta distanza di tempo. Cercando infatti su Google libri si nota che *sarcastico* è attestato almeno dai primissimi del Settecento (“parlò Iddio con sarcastico sentimento”: *Le saette di Gionata scagliate a favor degli Ebrei dal padre lettore F. Luigi Maria Benetelli*, Venezia, appresso Antonio Bortoli, 1703). *Sardonico* riferito a riso (che non è da confondere con la *pietra sardonica* nota anche come *sardonico* dal Trecento) lo è già da un secolo (Traiano Boccalini, 1613). Ma poiché l’ascendente di *sarcastico*, il sostantivo *sarcasmo*, circola già in italiano da fine Cinquecento, non è improbabile che l’aggettivo sia stato coniato anche prima della più antica datazione fino ad oggi nota.

Insomma, le contiguità tra i due aggettivi non mancano (c'è pure quella formale della sillaba iniziale e di quella finale). Ma un buon uso della lingua consiglia di non trascurare le differenze, che sono quelle che si è cercato di mettere in rilievo.

**Cita come:**

Vittorio Coletti, *Sarcastico e sardonico*, "Italiano digitale", XXXI, 2024/4 (ottobre-dicembre)

DOI: 10.35948/2532-9006/2024.34319

Copyright 2024 Accademia della Crusca

Pubblicato con licenza creative commons [CC BY-NC-ND](#)